

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
СЕРІЯ: ЛІТОПИС УВАН
Ч. 17

КОМІТЕТ КНИЖЕК

Ф. БОГДАН

СТ. 17

БІБЛІОТЕКА

ТОВАРИСТВА ВЗАЇМНОЇ ПОМОЧІ
И УКРАЇНСЬКА КНИЖКА В ВАНКУВЕРІ

THE LIBRARY OF THE UKRAINIAN FRATERNAL
SOCIETY AND UKRAINICA IN VANCOUVER

ДРУГЕ ВИДАННЯ



Вінніпег

1959

Ванкувер

Накладом Т-ва Взаїмної Помочі у Ванкувері, Б. К.

ЛІТОПИС УВАН
XVII
UVAN CHRONICLE

UKRAINIAN FREE ACADEMY OF SCIENCES

Series: UVAN Chronicle

Editor — J. B. Rudnyćkyj

No. 17

F. BOGDAN

THE LIBRARY

OF THE UKRAINIAN FRATERNAL SOCIETY

AND UKRAINICA

IN VANCOUVER, B. C.

SECOND EDITION

Winnipeg

1 9 5 9

Vancouver

Published by the Society

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
СЕРІЯ: ЛІТОПИС УВАН
За редакцією Яр. Рудницького
Ч. 17

Ф. БОГДАН

БІБЛІОТЕКА

**ТОВАРИСТВА ВЗАЇМНОЇ ПОМОЧІ
І УКРАЇНСЬКА КНИЖКА В ВАНКУВЕРІ**

ДРУГЕ ВИДАННЯ

Вінніпег

1 9 5 9

Ванкувер

Накладом Т-ва Взаїмної Помочі у Ванкувері, Б. К.

UKRAINIAN LIBRARIES AND BOOK COLLECTION IN VANCOUVER, B. C.

(*English Summary*)

As a sequel to the research work on Ukrainian Canadian libraries and private book collections, the Ukrainian Free Academy of Sciences — UVAN of Canada — is publishing this pamphlet of F. Bogdan, a promoter and lover of Ukrainian literature of the Canadian West Coast.

In the first survey of "*Ukrainian Libraries in Canada*" by J. B. Rudnyćkyj published by UVAN in 1954, the following classification of the respective libraries has been made.

1. Church Libraries;

2. Libraries of secular organizations, institutions, clubs, etc.;

3. Private book collections.

Although some libraries of Vancouver had already been incorporated in the above mentioned publications, the present survey by F. Bogdan offers more detailed first hand descriptions of all books, pamphlets and periodicals which are available in Ukrainian libraries in Vancouver, but had not been mentioned in the above publication.

In the present pamphlet, emphasis is laid on the Ukrainian book collection of the Ukrainian Fraternal Society, Branch 20, located in the Ukrainian Community Centre, 154 East 10th Avenue, Vancouver 10, B. C. This is the oldest, largest and the best collection of Ukrainica in the city. The author gives a concise history of this library, a list of contributors and donors, their lending system, and characterizes its present state.

In addition to this library, the author describes other book collections, viz:

1. Ukrainian collection at the University and City libraries.

2. The library of Ukrainian National Home.

3. The library of the Ukrainian National Federation.

4. Church and parochial libraries.

5. Private book collections.

This undoubtedly, is a valuable contribution of factual materials about Ukrainian book collections in Vancouver.

БІБЛІОТЕКА ТОВАРИСТВА “ВЗАЇМНОЇ ПОМОЧІ” (ВІДДІЛ 20) У ВАНКУВЕРІ

Це незвичайне явище, щоб при відділах Товариства Взаємної Помочі були бібліотеки. Ванкуверський відділ є мабуть винятковим, бо має поважну бібліотеку, але тут були певні причини до започаткування книгозбірні.

Товариство Взаємної Помочі, об'єднуючи всіх українців без різниці релігійних чи політичних поглядів, включилось в українське організоване життя, влаштовувало вистави, концерти, і взагалі займалося народними справами. Це робилося на підставі статуту Взаємної Помочі, точка 4-а (в, г, д), — де пишеться про цілі так:

„Плекати між членами товариства милі згадки про Україну та причинятися до того, щоб вони вчилися і знали її історію, літературу, музику, мистецтво, традиції, звичаї і розривки; причинятися до того, щоб українці Канади вчилися і знали історію, конституцію і правління Канади; помагати морально і матеріально українському народові в важних і гідних в опінії товариства справах”.

Щоб гідно виконати це завдання, потрібно було підручників і книжок. В таких обставинах зродилася думка про бібліотеку.

Бібліотеку при відділі започатковано в березні 1928 року. Правда, в той час поза Товариством Взаємної Помочі існувало в Ванкувері Товариство „Просвіта”, яке 4 серпня 1929 року об'єдналося з новозорганізованим товариством “Український Народний Дім” та ввійшло в склад Союзу Українських Народних Домів. Через безробіття, мале число членів, які літом виїжджали до роботи поза місто, товариство „Просвіта” літньою порою не проявляло життя. Відділ Взаємної Помочі мав більше членів, і мав кращу можливість виконувати народну роботу. Тому Взаємна Поміч взяла на себе обов'язок працювати на цій ділянці.

На початок отримано кілька книжок від членів, а на відозву в „Українському Голосі” в 1930 році одержано

дещо книжок від громадян з-поза Ванкуверу, а саме: від п. В. Батицького й бл. п. О. Боянівського, тодішнього секретаря дирекції Взаїмної Помочі в Вінніпегу. Книжки також приходили з інших джерел. Відділ В. П. в Ванкувері був упродовж кількох років членом товариства „Прогресу” у Львові і дістав багато львівських видань.

У час заснування бібліотеки при відділі Взаїмної Помочі, бібліотекар, Ф. Богдан, приєднував передплатників для „Українського Голосу”, а за це одержував книжки як премії і передавав їх до бібліотеки Взаїмної Помочі.

Рік за роком бібліотека зростала, а що важніше, вістка розповсюджувалась про те, що при відділі Взаїмної Помочі можна набути книжки для читання. В 1935 році влаштовано концерт і весь прихід призначено на бібліотеку. Приходу з концерту було \$4.77, а це була поважна сума, беручи під увагу, що це був час депресії. Того ж року заряджено збірку на закупно альбому Українських Січових Стрільців, що й виконано.

Треба зазначити, що до цього часу товариство Український Народний Дім започаткувало свою бібліотеку. В 1936 році заряджено контест між бібліотеками товариств Взаїмної Помочі й Український Народний Дім. В цьому контесті переможцем вийшла бібліотека Взаїмної Помочі. Бібліотекар дав \$3.00 нагороди переможцеві.

Бажання ширилося, щоб заповнити бібліотеку добрими книжками. У 1937 році п. Іван Горудко й бл. п. Іван Шевчук заохотили бібліотекаря до збірки на закуплення Української Загальної Енциклопедії у 3-ох томах і творів Василя Стефаника.

Другий контест між бібліотеками влаштовано в 1938 році і він відбувся з кращим успіхом. На бібліотеку У.Н. Дому зібрано \$34.35, на бібліотеку Взаїмної Помочі \$13.65. Нагороду в сумі \$5.00 отримала бібліотека У.Н.Д. Нагороду переможцеві знову з власної кишені виплатив бібліотекар.

В 1939 році бібліотека Взаїмної Помочі збільшилася лише на 4 книжки. Того ж року люди визичили 228 кни-

жок. При кінці того року в бібліотеці було 241 назв книжок.

В 1940 році започатковано збірку на закупно Історії України проф. Дмитра Дорошенка в англійській мові. Зібрано \$9.80. Інші Товариства прийшли на поміч добрій ініціативі. Товариство У.Н.Д. виасигнувало з каси гроші на закупно трьох примірників тієї історії, Взаїмна поміч купила 3 примірники; Союз Українок Канади, ванкуверський відділ ім. Лесі Українки — 2 примірники історії. З новонабутих примірників історії, два передано до Ванкуверської міської бібліотеки (до довідкового й циркуляційного відділів), один примірник до міської бібліотеки у Вікторії Б. К. і по одному примірникові до міських щоденників — „Ванкувер Сон” і „Ванкувер Провинс”.

Бібліотека ступнево зростала з кожним роком. Ось наведу для прикладу стан бібліотеки в різних роках:

Рік	Прибуло книжок	Визичено	Стан
1945	10	148	570
1950	45	322	814
1954	264	375	1208
1956	165	311	1603
1957	151	385	1735

Книжки приходили до бібліотеки з нагоди кожної конвенції Взаїмної Помочі. Відділ уповноважував певну кількість делегатів на кожну конвенцію, а їх кошти подорожі були покриті дирекцією. Відвідуючи українські книгарні, делегати жертвували частину звороту коштів подорожі на закупно книжок. Фінансовий секретар постійно жертвує на бібліотеку частину своєї кожнорічної винагороди, що одержує від відділу Товариства Взаїмної Помочі.

Наша книгозбірня зростала й зростає завдяки дбайливості одиниць та жертвенности любителів української книги. Від часу заснування бібліотеки отримано поважні суми готівкою на закупно книжок, на будову відповідних шаф та на оправу книжок. За порадою о. прот. С. П. Симчича заряджено збірку, щоб набути до бібліотеки: Історію України-Руси — Грушевського в 10 томах, твори Іва-

на Франка в 20 томах, твори Коцюбинського в 2 томах, Кобзар Т. Шевченка Л. Білецького в 4 томах та інші. Проект успішно закінчився і ці книжки є для вжитку читацької публіки.

Почавши від 1953 року, наша бібліотека збільшувалася прискішеним ходом. Книжок прибувало коло 150 річно. Поважнішу жертву книжками започаткував адвокат Василь Кіх, який має одну з найкращих приватних бібліотек в Ванкувері. Він жертвував 93 книжки.

Ця пожертва заохотила других наслідувати його. За його прикладом пішли другі добродії: Ю. Дорожинський жертвував 77 книжок найновіших видань, Василь Лака 66; Ф. Яковенюк — 47 книжок переважно львівського видання, Ф. Богдан — 46, В. Ільчук 29, Г. Аврам — 28; І. Заголюк — 27, І. Тхір — 27, О. Гірний — 24, С. Тимчишин — 24, Б. Стебельський (Торонто) — 21, Т. Мілян — 17, І. Танчак — 26, В. Книгницький — 13, М. Сташин — 13, та інші в менших числах.

Бібліотекар веде точні записки — рекорди пожертв від часу започаткування бібліотеки. Ці записки переходять в архіві книгозбірні. Час від часу бібліотекар повідомляє усіх членів листовно про зріст бібліотеки. Спис жертводавців виготовляється кожного року, його ставиться на таблиці коло бібліотечних шаф на цілий рік для публічного перегляду. По закінченні року виготовляється новий список, а старий долучується в архів до попередніх.

Про нові пожертви книжками чи грошми бібліотекар дає звідомлення на кожних місячних зборах товариства. Приходи чи розходи на бібліотечні потреби бібліотекар веде окремо від рахунків товариства. Це окрема ділянка, отже окремо ведуться рахунки.

Постійним бібліотекарем Взаємної Помочі від започаткування бібліотеки є Ф. Богдан. Він також є постійний бібліотекар товариства „Український Народний Дім” від започаткування бібліотеки при цьому товаристві в 1929 році, за винятком 1943-45 років, коли бібліотекарем був

п. Іван Рабчак. В разі потреби бібліотекаря заступали пп. Н. Москалик або Іван Решетник.

З початком 1957 року Товариство Взаїмної Помочі вибрало ще одного бібліотекаря в особі п. С. Синьовського. Під цю пору два бібліотекарі займаються всією бібліотечною справою.

Книжки обох бібліотек (В. П. і У.Н.Д.) знаходяться в одних спільних шафах. На кожній книжці зазначено бібліотечне число, назва товариства до котрого книжка належить та ім'я жертводавця. Для бібліотечної інформації книжки скаталоговані осібно, і тут теж знаходяться всякі інформації про кожну книжку включаючи товариство до якого книжка належить.

Бібліотекар приймає книжки в різному стані: нові оправлені, брошуровані, а теж і брошурки. Майже всі книжки в бібліотеці оправлені коштом бібліотеки. Бібліотекар старається зібрати брошуровані книжки одного формату, а то й подібних тем і дає до переплетні по кілька менших в одну книжку. В такому випадку назви всіх брошурок появляються на хребті книжки.

У 1957 році почато виготовлення нової картотеки з відповідними даними про кожну книжку.

Першу шафу для бібліотеки будували пп. В. Рурак і Ф. Богдан. Інші шафи збудовані в міру потреби. Під цей час приблизний розмір бібліотечних шаф виносить 18 стіп довжини через 9 стіп височини. Ці шафи збудовані за дрібні грошові пожертви любителів української книги. За роботу ніхто не брав винагороди, платилося лише за конечні матеріяли, які треба було купувати.

У початках Товариство Взаїмної Помочі не мало сталого приміщення, тому-то бібліотека часом приміщувалася в мішках у домі бібліотекаря, іншим разом у готелі п. К. Лаховецького, чи при Товаристві Український Народний Дім, яке в початках також не мало сталого осідку, а переносилося з місця на місце. Від 1942 року бібліотека Взаїмної Помочі постійно приміщується у будинку Православної Громади, а цей будинок звемо Український Народний Дім.

Серед пожертвованих книжок часто трапляються дуплікати. В 1938 році передано 10 книжок до новозорганізованої бібліотеки при Т-ві ім. Івана Франка на Лулу Айленд, Б. К. Це з дуплікатів. У 1956 році передано 15 книжок до новозорганізованої бібліотеки С.У.М.К. при Українській Православній Громаді в Норт Сурей (Валі) Б.К., а до секції Поширення Української Книги при К.У.К. — 4 книжки.



Частина бібліотеки Взаїмної Помочі у Ванкувері, Б. К.

Зліва направо: д-р В. І. Кий (Кисілевський) із департаменту горожанства і імміграції в Оттаві, Онт., Ф. Богдан і С. Синьовський — бібліотекарі.

Визичування книжок

Книжки визичуються кожної неділі після Св. Літургії і під час кожного підприємства, що відбувається у Народному Домі. У конечних випадках можна зателефонувати до одного з бібліотекарів і він завжди послужить.

Кожна людина може користуватися бібліотекою без різниці її приналежності. Незнаного бібліотекарям читача поручає хтось із знайомих членів чи приятелів.

Оплата за визичення мала б бути по 5 центів від книжки за кожний тиждень, а по 2 центи за кожний спізнений день. Бібліотекарі звичайно не придержуються цього правила. Більше уваги звертається на те, щоб люди читали, ніж на плату за визичення.

За ушкодження книжки читач платить відшкодування. У випадку згуби чи цілковитого знищення, читач платить повне відшкодування.

Бібліотека ділиться на відділи: літературно-науковий, оповідання, театральний, музичний, дитячий і релігійний.

Беручи під увагу молоде покоління, яке не читає добре по-українськи, останніми роками звернено увагу на україніку в чужих мовах, головно в англійській мові. Ось наведу декілька назв з англomовної україніки:

History of Ukraine by D. Doroshenko
Ukrainian Authors — Ukrainian Canadian Committee
Hryhor Orlyk — Borschak
One of the 15 Million — Prychodko
The Black Deeds of the Kremlin — 2 vol.
Spirit of Ukraine — Lesia Ukrainka
The War and Ukrainian Democracy — Hryhorijiw
Ukrainian Question — Fedorchuk
Island of Death — Pidhainy
Canadian Place Names of Ukrainian Origin —
J. B. Rudnyćkyj
The Hunters and the Hunted — J. Bahriany
Ukrainian Grammar — J. Stechishin
The Kobzar of Ukraine — A. J. Hunter
Songs of Ukraine — F. R. Livesay
Ukrainian Songs and Lyrics — H. Ewach
Seven Pillars of Freedom — W. Kirkconnell
Ukrainian Literature — C. A. Manning
I Chose Freedom — V. Kravchenko
Canadian Cossacks — W. Paluk
Усіх назв в англійській мові є 73.

Цінні книги

Поміж іншими книжками, в бібліотеці знаходиться 16 томів „Літературно-Наукового Вістника”, почавши від 11-го річника 1908 року, Трилогія „Мазепи” Б. Лепкого, „Історія Українського Письменства” С. Єфремова, “Рідна Мова”, науково-популярні річники за 1935-6-7-8 рр.; “Життя і Знання”, річники 1931-34; „Тризуб”, річники 1935-39 років — усі в оправі. „Твори Винниченка” — 12 томів. Молитвослов „Корм Душі”, Львів 1893 р., „Причепа”, Нечуя-Левицького, видання 1889 року: Енциклопедія Українознавства — вид. у Німеччині 1949 і 1955 року, 8 томів.

Є також книжки таких авторів як: О. Кобилянська, В. Чапленко, Ф. Дудко, М. Старицький, П. Мирний, М. Костомаров, П. Куліш, М. Вовчок, І. Котляревський, Г. Квітка-Основяненко, Б. Грінченко, М. Драгоманов, А. Кащенко, С. Черкасенко, К. Поліщук, У. Самчук, о. П. Білон, Митрополит Іларіон (проф. д-р. Іван Огієнко), Ю. М. Луцик, Л. Мосендз, О. Звичайна, Н. Когуська, Т. К. Павличенко, Й. Ясенчук, І. Мельник, „Штіф Табачнюк” та інші.

РІЧНЕ ЗВІДОМЛЕННЯ

Бібліотечне звідомлення на річних зборах Товариства Взаємної Помочі з стану бібліотеки від грудня 1956 до 15 грудня 1957 року представляється так:

ПРИХОДИ:

Жертви готівкою:

Ф. Богдан	\$ 45.00
Славко Сташин	15.00
о. Прот. С. Симчич	14.50
В. Романчук	10.00
Д-р М. Гуцуляк	10.00
М. Вакалюк	8.00
В. Ільчук	5.00
Я. Гаврилук	5.00
Марія Дутчак	2.00
За визичення книжок	12.10
Продано 19 дуплікатів	14.25
Готівка з 1956 р.	187.89

Разом приходи \$328.74

Жертви книжками:

	книжок	вартости
Ф. Яковенюк	47	\$ 24.00
І Тхір	27	27.00
Ф. Богдан	8	22.35
Фонд бібліотеки	5	28.00
І Танчак	10	20.00
о. К. Молчанський	6	11.50
Ю. Дорожинський	9	8.80
О. Ключевич	3	6.75
С. Ничай	5	6.00
Ларіоник	3	6.00
М. Когут	10	5.00
Л. В. України	4	5.00
О. Гірний	3	4.00
Й. Ясінчук	1	2.50
Д. Довганюк	1	2.30
Д-р М. Гуцуляк	4	2.00
Й. Галай	2	1.50
А. Громик	1	1.50
І. Лукач	2	1.00
Разом	151	\$185.20

РОЗХОДИ:

Оправа 146 книжок	\$122.20
Куплено 5 книжок	28.00

Разом \$150.20

Приходи	\$328.74
Розходи	150.20

Лишилось в бібліотеці \$178.54

	книжок	вартости
Лишилось з 1956 року	1603	\$1,516.80
Прибуло в 1957 році	151	185.20

Разом	1754	\$1,702.00
Відпродано дуплікатів	19	21.25

Лишається 1735 \$1,680.75

В 1957 році визичено 385 книжок.

Провірна Комісія: П. Мельничук, В. Новосад, Ф. Сірий.

Дбайливе ставлення до бібліотеки

Наша бібліотека росте попри те, що не має забезпеченої фінансової підтримки від ніякого товариства. Суть зросту становить добра воля, дбайливість та розуміння вартості добрих матеріалів для читання. Бібліотекарі зі своєї сторони старанно провадять всякі потрібні записки, виказують оцінку та виставляють лісту пожертв для публічного перегляду. Дрібні збірки, що час від часу переводяться на бібліотечні потреби, відбувалися під такими гаслами: Це НАША бібліотека, — бібліотека росте з-за НАШОЇ пожертви, — це НАШЕ українське громадське надбання.

Ось виказ, як одиниці ставляться до нашої бібліотеки. Це виказ пожертв грошми й книжками в грошовій вартості від започаткування бібліотеки (жертв нижче одного долара тут не подаємо):

По \$1.00: М. Тофан, В. Воробець, Д. Пелех, Н. Гавриш, З. Томченко, І. Решетник, Б. Мигаль, М. Різак, В. Заголюк, П. Яцьків, Н. Карран; Д. Круль — \$1.25; І. Паланич, А. Громик і Й. Галай по \$1.50; О. Моравський — \$1.75; С. Рогатинський — \$1.75; Г. Кузик — \$1.80.

По \$2.00: М. Сулима, І. Чайківський, М. Лазарович, Н. Яцьків, І. Томіцький, Д. Мацелюх, В. Швайківський, В. Новосад; І. Кусий — \$2.10; І. Базюк — \$2.30; А. Середа і А. Довганюк по \$2.35.

По \$2.50: Пані Москальова, С. Башук, І. Комарик, В. Данилко; В. Місьонг, Е. Гуцуляк, о. І. Куліш, І. Колодій; П. Павлюкевич, В. Маскаль — \$2.60, К. Дуда — \$2.65, І. Горудко — \$2.75; Е. Савула — \$2.95.

По \$3.00: П. Фігуш, П. Мисько, С. Синьовський, К. Боярчук.

По \$3.25: д-р Я. Рудницький, о. С. Зузак.

По \$3.50: П. Кулеша, С. Стефанюк, Н. Остафійчук, І. Кирилук; П. Щирецький, Ю. Микитишин.

По \$4.00: І. Кук, О. Касюхнич; Т-во "Просвіта" — \$4.30; М. Яцьків — \$4.35.

По \$4.50: А. Головка, Н. Петрик.

По \$5.00: Д. Курик, Т. Гузик, М. Когут, Ліга Визволення України; А. Бантрох — \$5.10; І. Лукач — \$5.35; С. Машак — \$5.50; В. Нижник — \$5.60; Т. Мілян — \$5.65; Г. Яцьків — \$5.75; В. Дзюбенко — \$5.80.

По \$6.00: С. Ларіоник, С. Ничай, П. Швайківський, А. Гриник, П. Жарий — \$6.20; А. Круль — \$6.35; О. Ключевич — \$6.75; Й. Ясенчук — \$8.35; І. Танчак — \$26.85; І. Герман — \$6.95.

По \$7.00: І. Рабчак, А. Ільченко; В. Гуцуляк — \$7.30.

По \$7.50: С. Субтельний, Н. Костинюк; П. Білик \$7.75.

По \$8.00: К. Пурич, П. Бабей, В. Данилюк — \$8.75; Н. Москалик і М. Вакалюк по \$9.25; О. Боянівський — \$9.45; Н. Сліворський — \$9.70.

По \$10.00: В. Романчук, Д. Стручинський; М. Морсон — \$10.70.

По \$11.00: Ю. Бойчук, Й. Сорока; В. Рурак — \$11.15; д-р М. Гуцуляк — \$16.25; Ф. Сірий — \$11.35.

По \$12.00: О. Гамулка, Н. Дністрянський; Я. Гаврилюк — \$12.70; С. Сташин — \$15.00; Б. Стебельський — \$15.85; о. С. П. Симчич — \$16.00; С. Тарновецький — \$16.65; І. Заголюк — \$17.50; о. К. Молчанський — \$18.00; Л. Грабовецький — \$20.45; Ю. Ільчина — \$21.75; У. Н. Дім, Вінніпег — \$23.00; Т. Павлишин — \$23.50; С. Тимчишин — \$23.55; Ф. Яковенюк — \$24.00; І. Торупка — \$25.05; І. Тхір — \$27.00; К. Лаховецький — \$27.00; В. Ільчук — \$27.25; Г. Аврам — \$31.55; М. Сташин — \$32.55; О. Гірний — \$34.55; В. Книгніцький — \$36.70; П. Мельничук — \$65.25.

З каси Взаємної Помочі — \$71.90; В. Кіх — \$78.65; Ю. Дорожинський — \$89.25; В. Лака — \$134.60; Фонд Бібліотеки — \$226.00; Ф. Богдан — \$569.30.

У бібліотечному списі отриманих книжок ставиться їх вартість катаголової ціни, коли книжка в доброму стані. Коли є зужита — ставиться меншу ціну. Вартість бібліотеки стала б дуже багато вищою, коли б узяти під увагу рідкісні книжки.

ПИСАНЕ ЗВІДОМЛЕННЯ КОМ. ПОШ. УКР. КНИЖКИ
НАХОДИТЬСЯ В КНИЖІ ПРОТОКОЛІВ СТ. 77-1-III-1959
РІЧНИХ ЗБОРІВ

УКРАЇНІКА В МІСЬКІЙ І УНІВЕРСИТЕТСЬКІЙ БІБЛІОТЕЦІ В ВАНКУВЕРІ

Студенти, що вчашали на університет Бритійської Колумбії в Ванкувері, були перші, що добачали й відчували брак відповідних матеріалів про українців, на основі котрих можна було б пропагувати визвольну боротьбу українського народу в правильному освітленні. З цього приводу, за ініціативою д-ра. М. Гуцуляка й

Заміткою Товариства

Всеч. о. С. П. Симчича, засновано 27 грудня, 1954 року, комітет для поширення українських відділів по бібліотеках у місті Ванкувері.

Комітет поширення українських відділів по бібліотеках поставив перед собою такі завдання: переглянути матеріали про українців й українські справи в українській та англійській мовах, зібрати фонд та закупити відповідний матеріал для бібліотек.

По кількох місяцях існування цього комітету виринула думка, щоб увійти в склад відділу КУК, як бібліотечний підвідділ, або як секція.

У склад цієї секції увійшли, крім вище згаданих, проф. Іван Станько, адвокат Василь Кіх і п. Ф. Богдан. Рік пізніше прилучилися Всеч. о. В. Мартиник з Лулу Айленд, Б. К. і пані Марія Шевчук з Нью Вестмінстер.

Такий був офіційний початок Секції поширення українських відділів по бібліотеках у Ванкувері.

Давніша спроба

Ця розвідка, однак, зовсім не була б повною, коли б не згадати про раніші, у меншому розмірі, спроби.

Ще в 1950 році, коли о. С. П. Симчич учасав до університету в Ванкувері, був започаткований фонд на закупно книжок виключно до університетської бібліотеки. Закуплені матеріали мали бути про Україну, українців в Канаді, та взагалі про українську справу. На цей фонд п. Ф. Богдан пожертвував сто дол., а \$25.00 пожертвував п. П. Мельничук. Цю суму передано до університету з застереженням, що управа університету може закупити відповідні книжки лише за порозумінням й апробатою о. Симчича.

З цього основного фонду закуплено книжок приблизно на суму 40 доларів. Решта грошей лишилася в університетській касі аж до офіційного зорганізування секції. В міжчасі університет оцінив зусилля українського громадянства в Ванкувері і заходом проф. Собеля, голови слов'янського департаменту, фонд, призначений

матеріали - Промова Симчича

на закупно українських матеріалів, збільшився до \$165.35. У вересні 1955 року, ці гроші передано до розпорядимости Секції поширення українського відділу в бібліотеці.

Громадянство кооперує

Після офіційних ініціативних зборів, члени Секції сходилися оскільки потреба вимагала, плянували хід праці й остаточно уложили правильник. Також рішено було роздати збіркові лісти тим, що дорожили справою бібліотеки. В місяці лютому, 1955 року, улаштовано концерт в Українському Народному Домі силами Православної Громади. Доповідь під назвою „Бібліотека і її значення,” виголосив магістер Б. Стебельський. Загального приходу з концерту було \$156.39.

Свято Книжки

В жовтні, того ж року, улаштовано „Свято Книжки” й виставку української книжки і преси в двох залах У.Н.О. По залі виставовій були порозвішувані відповідні кличі про книжку.

Вистава почалась о 3-ій годині по полудні, слідувала святочна вечеря, а закінчилась концертом. Участь у святі брали всі організації, що входять в склад К.У.К., з участю громад католицької та православної, Ліги Визволення України, Товариства „Просвіта” в Лулу Айленд, У.В.А.Н. та Взаємної Помочі. Виставу, що складалась з поверх 1,200 різних книжок та часописів, оглянуло понад 450 осіб. На бібліотечний фонд Секції люди зложили \$429.45.

У цей святочний день було надзвичайно приємно відчути силу української книги й друкованого слова, що без труду об'єднали всіх національно-свідомих громадян без різниці релігійних чи політичних поглядів.

В жовтні того ж року, заходом окремо зорганізованого комітету з церковних громад і товариств в Нью Вестмінстері, Б. К., відбулася вистава книжки, концерт і пере-

куска. Поза місцевими громадянами брали участь Всеч. о. О. Костюк з Норт Сурі, проф. Станько, д-р М. Гуцуляк, Всеч. о. С. П. Симчич, відділ 20 Взаємної Помочі, хор православної Громади з Ванкуверу під управою диригента п. В. Ільчука. Дохід в сумі 48 доларів передано Ванкуверській Секції поширення української книги. Кінцеве слово подяки мав місцевий парох, Всеч. о. М. Білик.

У березні, 1956 року, заходом Української Театральної Групи в Ванкувері, панів: М. Зайця, І. Чайківського й. А. Ільницького, і під режисурою проф. І. Станька, відіграно оперету в трьох діях під назвою „Сватання на Гончарівці,” в залі У.Н.О. Приходу було \$37.60.

Загал розуміє вагу книжки

Збіркові листи звернули: д-р. М. Гуцуляк, пп. І. Микицей, Ф. Сірій, Т. Кузик і Ф. Богдан. Всіх жертводавців є 207. Жертвували на листи і іншим способом слідуючі:

По 12 долярів: С. Маскаль, В. Книгніцький, Ф. Богдан. По 10 долярів: Г. Доросевич, В. Кіх, П. Мельничук, Гео. Кузик з Сквоміш, Б. К. По 8 долярів: Н. Москалик. По 6 долярів: о. П. Симчич, М. Вакалюк, Г. Гузик, І. Крип'якевич від Українського Народного Дому в Чилливек, Б. К., Т. Кузик. По 5 долярів: І. Боднарчук, С. Івасюк, С. Крипс, І. Микицей, В. Сельський, Д. Стручинський, С. Тимчишин, Т. С. Швед з Едмонтону.

По 4 доляри: о. М. Білик, А. Ільницький, В. Новосад, Ф. Сірій. По 3 доляри: Н. Наконечний, В. Воробець, М. Заяць, Кирилюк, К. Морсон, І. Мануша.

По 2 доляри: П. Баран, С. Братус, Н. Бонзал, І. Безборонько, К. Васильчук, О. Гаркаля, Гайдіновий, Р. Івасюк, І. Кук, І. Курляк, О. Кілик, М. Костюк, д-р В. Колотиліук, В. Камінський, О. Касюхнич, М. Королик, А. Карпінський, С. Кірстюк, Д. Катарницький, І. Кохань, Ланик, Н. Левак, о. В. Мартиник, М. Макар, П. Мисько, М. Микитин, В. Москалюк, І. Неділя, М. Петришин, Підгірняк, І. Решетик, В. Швайковський, Е. Сюник, М. Сидор, С. Солтис, М. Сидорак, І. Танчак, М. Татарнюк, Е. Тислюк, І. Томіцький, А. Трач, Д. В. Томик, З. Томченко, В. Федорук, М. Фігуш, С. Фодчук, М. Шарик, М. Янчура, Якімишин, М. Гриб.

По \$2.50: проф. І Станько, А. Пугач, о. А. Костюк, І. Коропатницький.

По \$1.50: Н. Боярчук, І. Гемпель, К. Пурич.

По 1 доларові: І. Бурдейний, Бубіцький, пані Бразюк, П. Боднарчук, А. Бойчук, М. Вагель, д-р І. Верхомин, Ю. Воронюк, пані Гедай, А. Гавриш, Гуменний, В. Головка, О. Гамулка, В. Гуцуляк, Галій, Й. Гнатів, Й. Демчук, Н. Дністрянський, А. Данилів, М. Джонс, С. Дутчак, Д. Дерига, В. Дзюбенко, К. Данилів, М. Забельський, А. Ільченко, Е. Котик, О. Ключевич, Д. Колодій, Козлюк, Л. Ковальчук, С. Климко, І. Крипливий, А. Крупка, П. Кулеша, Н. Костик, Колотилук, Я. Кирнякевич, М. Коропатницький, Козій, І. Король, Кірик, Н. Куцин, Т. Козак, М. Лашківський, В. Липкевич, В. Лашин, І. Лавришин, Ласечко, Д. Леськів, І. Лукач, Д. Лесюк, В. Лака, А. Лисюк, М. Митко, І. Москалюк, В. Місьонг, М. Макара, С. Мелешко, Мельван, І. Нелик, О. Нагнічук, І. Никитюк, Ю. Навальський, О. Оленюк, А. Причун, О. Пороговський, В. Пелех, Панько, Поретчун, А. Пелех, І. Пашкевич, І. Панзак, Н. Пелюк, М. Петраш, Й. Равлик, С. Рогатинський, І. Рабчак, В. Б. Ременда, С. Скиба, В. Свистун, І. Сташук, Ф. Томіцький, Татарчук, В. Ткачук, С. Твердун, Г. Турко, Т. В. Фодчук, П. Фігуш, Цитульський, І. Чорний, А. Чорна, М. Чуйко, А. Черняга, С. Шостак, А. Шевчук, В. Шевчук, П. Швайківський, Е. Л. Юзва, В. Ярош, Й. Глютик, З. Гошко, М. Горез, та дрібні жертви.

Було кілька осіб, що погодилися віддати цінні книжки з своїх приватних бібліотек. Між ними були: п. О. Ключевич — „Кобзар” Л. Білецького, 4 томи — \$25.00; по одній книжці: Український Народний Дім в Вінніпегу, Ман; П. Кулеша. По 2 книжці: пані Анна Ферлей, Ю. Дорожинський. По 3 книжки: п. Б. Стебельський, відділ 20 Взаємної Помочі, Союз Українок Канади, відділ в Ванкувері. По 4 книжки: д-р. Я. Рудницький, відділ У.Н.О. в Ванкувері. По 5 книжок: Всеч. о. І. Куліш. Сім книжок дав п. Й. Якимов-Метан з Франції і одну Д. Колісник, автор книжки „Моє Село”, в 3-ох частинах

За час існування Секції до вересня, 1957 року, загальних приходів було \$1018.54. Розходів було \$995.15. В касі лишилось \$23.39.

Передача книжок

До міської бібліотеки передано в червні 1956 і потім в 1957 році 216 книжок на суму (після каталогів) \$404.40. До університетської бібліотеки передано в жовтні 1956 і лютім 1957, 80 книжок на суму \$232.90.

Крім цього, університетська бібліотека закупила 47 книжок пропонованих Секцією на суму \$210 доларів за гроші фонду, що був започаткований в 1950 році, додавши решту з університетської каси.

Оставші книжки, дуплікати тощо передається до бібліотеки в Нью Вестмінстері, Б. К. Це є 11 книжок вартости \$17.95.

Заходом Секції, по бібліотеках збільшилися відділи на 354 книжок вартости \$865.25.

До часу поки Секція взяла на себе обов'язок зробити розшуки українських матеріалів при університеті, в бібліотечній картотеці було 75 книжок про українські справи в різних мовах. Ці книжки жерівували громадяни поодинокі. Свій вклад зробило українське товариство студентів — Альфа-Омега.

Подаровані книжки університетська бібліотека скаatalogувала й виставила на полицях до визичування на протяг шости місяців. В публічній бібліотеці забрало майже один рік часу, поки книжки оправили й виставили для визичування. Декотрі з подарованих книжок задержано й не будуть виставлені аж поки бібліотека не перенесеться до нового будинку.

Ті, що бажають користати з пожертвованих книжок, повинні в першу міру познайомитися з картотекою бібліотеки загально, а з українською частиною зокрема. Не всі українські книжки виставлені разом, на одній полиці. Вони поділені на різні відділи, залежно від змісту книжки. Отож вони будуть знаходитися в відділі: белет-

УКРАЇНЦІ ВАНКУВЕРУ ЗБАГАЧУЮТЬ УНІВЕРСИ-
ТСЬКУ Й МІСЬКУ БІБЛІОТЕКУ



Передання книжок до університету 15 жовтня 1956 р. Імена осіб на стор. 24-ій.

ристичному, історичному, науково-розвідковому, інформаційному (референс) іт.д.

У 1956-му році Секція поширення української книги вислала всім організаціям та заінтересованим поширенням української книги спис закуплених книжок, і список книжок призначених до бібліотек. Ці інформаційні звіти пішли до тих, що цікавляться поширенням української книжки і які причинилися грошовими та книжковими жертвами. Звідомлення відходили також до церковних громад.

Контрольорами Секції є: пп. Осип Касюхнич, Іван Ткач та Матвій Заяць. Головою Секції є о. С. П. Симчич, заступником о. В. Мартиник, а секретарем Ф. Богдан.

Преса реклямує передачу книжок

Треба згадати, що передача книжок до міської та університетської бібліотек не пройшла без уваги. Всі три ванкуверські щоденники подали звідомлення про цю подію, а головню клали натиск на те, що Секція доконала цього діла за співпрацею українського суспільства. Така спільна праця рідкісна в історії бібліотек як міської, так і університетської.

Про жертву книжками до бібліотек свого часу заговорила й українська преса. Найбільше місця уділив на цю важну справу „Український Голос.” Редактор „Українського Голосу”, п. І. Г. Сирник, гостював в Ванкувері під час передавання книжок до університету. Він згодився товаришити членам управи Секції, і був присутній під час офіційної передачі книжок університетському бібліотекареві. На церемонії був присутній президент університету.

Імена до світлини на стор. 23-ій.

Стоять зліва направо: о. С. П. Симчич — голова Секції при відділі КУК, д-р Гарлов — директор бібліотеки, ред. І. Г. Сирник, д-р С. Ротстайн, Василь Новосад, д-р С. О. Сوبель — голова словянського департаменту, о. В. Мартиник — заступник голови Секції, Ф. Богдан — секретар Секції.

Коротку але влучну новинку про цю подію подав був університетський часопис „Ю. Бі. Сі.” В тій новинці було висловлено радість, що слов'янський департамент одержав поважне число матеріалів про Україну, чого в бібліотеці бракувало.

Особливу вагу має новинка в „Ю. Бі. Сі. Алумні Кроникл,” в числі датованім: Весна, 1957. Це університетський кварталник, що висилається до всіх абсолювентів згаданого університету. Цей журнал розходитьсь широко по Канаді, де по більших осередках існують товариства абсолювентів цього університету. Квартальник доходить до З'єдинених Держав Америки та Англії і до абсолювентів по цілому світові, де б такі не знаходилися — в Африці, Азії, Австралії...

Цей журнал також подав коротку новинку про дар книжок до університету. Ось дослівний зміст новинки:

„Члени ванкуверської української громади зробили кампанію за збіркою, а це недавно увінчалось передачею українських книжок вартости 500 доларів до бібліотеки університету Бритійської Колумбії.

“Підвідділ (поширення української) книжки Комітету Українців Канади, що його очолив о. С. П. Симчич, В.А. '50, вручив книжки президентові, Н. А. М. МекКензі.

„Бібліотека університету радо вітає ці нові книжки й зачисляє їх, як вартісний додаток, до секції слов'янських матеріалів.”

Члени Секції раді й вдячні, що український загал добре віднісся до так важкої справи, а університет радо привітав наш дарунок.

ар. Бондан

III

ІНШІ БІБЛІОТЕКИ.

Бібліотека Народного Дому

Бібліотеку Товариства Український Народний Дім започатковано 1929 року. Понижче подано жертви прішми

та книжками в грошовій вартості. Виказ представляє жер-
тви від започаткування до грудня 1957 року.

По \$1.00: В. Котик, П. Гуменюк, Е. Климко, Д. Кіт, Т. Нагорний, В. Климко, Т-во С.У.М.К., Т-во Взаїмної Помочі; О. Палій.

По \$1.25: І. Мачук, Ф. Сірий, М. Мекмилан; П. Щирецький — \$1.40.

По \$1.50: І. Колодій, І. Стрембіцький; І. Шевчук — \$1.60; В. Пелех — \$1.70.

По \$2.00: П. Мельничук, Й. Запісоцький.

По \$2.50: П. Пащак, В. Книгницький, Ю. Ільчина; І. Рабчак — \$2.70; А. Щербак — \$2.90.

По \$4.00: Н. Москалик, Жіноче Товариство; І. Горудко — \$4.10; К. Лаховецький — \$4.50; Ю. Бойчук — \$5.35; Д. Стручинський — \$5.75; “Український Голос” — \$6.00; С. Лобай — \$6.50; О. Гірний — \$6.90; С. Синьовський — \$7.20; Т-во “Просвіта” (1929 р.) — \$10.50; Ф. Богдан — \$11.00; Маковійчук — \$36.00; Й. Ясенчук — \$38.90; Фонд Бібліотеки — \$48.50; о. І. Мельник — \$108.05.

Під наглядом бібліотеки Взаїмної Помочі знаходяться також книжки Української Православної Громади та відділу Союзу Українок Канади.

Загальний стан бібліотеки на 15 грудня 1957 року представляється так:

	Книжок	вартість
Т-ва Взаїмної Помочі	1735	\$1,680.80
Т-ва Укр. Нар. Дім	506	392.85
Укр. Православної Громади і Жіночого Товариства	200	60.00
Разом	2441	\$2,133.65

Бібліотека філії Українського Національного Об'єднання.

Започатковано її зараз по зорганізуванні відділу МУН в 1946 році. На початок закуплено частину книжок за готівку з каси УНО. По більшій часті бібліотека зростає пожертвами членства.

Найкраще розвивалася бібліотека, а також росло читачів із приїздом п. А. Ільницького. Це було в роках 1949-1950. У той час п. Ільницький був започаткував читальню в одній із кімнат домівки УНО, в якій сходилися по біль-

ший часті новоприбулі два рази в тиждень. Там мали нагоду позичати книжки, переглядати 11 періодичних видань. П. Льницький є постійним бібліотекарем УНО.

З бігом часу певне число членів повийздило з Ванкуверу. Запотребування на такі услуги зменшилося. Читальню перемінено на... кухню.

В останніх роках книжки визичуються раз у неділю. Бібліотека складається здебільшого з белетристики й публіцистики. У ній знаходяться всі видання Книша та Клубу Приятелів Української Книжки. Усіх назв є 302, переважно брошуровані з печаткою УНО.

Приватна бібліотека оо. Василіян при Парохії Св. Покрови.

Започаткував її о. Севастіян Шевчук ЧСВВ 1937 року. Назв приблизно 1000, в тому різних брошурок около 400. Ця збірка включає українську в українській й англійській мовах понад 200 назв. Духовна бібліотека понад 100 наголовків. Історичні документи, що відносяться до історії України й української церкви (витяг із архівів Ватикану) у мові латинській — 12 томів; Записки ЧСВВ — 6 томів. Книжки: проопвідничі, католицька акція, різного змісту драматичні підручники; річники "Українських Вістей" (17, оправлені, декілька неоправлених); річники за останніх кілька років: Світла, Нашої Мети, Голосу Спасителя, Ковчега, Визвольного Шляху, Доброго Пастиря, Католицької Акції, Юнацтва, Українця, Часу, Вільного Слова, та інших.

З авторів замітніші такі: А. Чайковський, І. Франко, Т. Шевченко, Б. Грінченко, Ю. Федькович, Н. Костомарів, О. Кобилянська; відтак Ю. Шкрумеляк, Улас Самчук, О. Назарук, І. Холмський і багато інших новіших. Є альманахи-календарі: Канадійського Українця, Червоної Калини, Світла, Українських Вістей, Голосу Спасителя та інші.

Парохіяльна Бібліотека (при Апостольстві Молитви).

Усіх наголовків є понад 400, а в тому: духовна бібліотека коло 100 наголовків, нариси, оповідання і т. п. около 300 наголовків.

Крім великого числа новіших авторів, з давніших замітні: І. Н. Левицький, І. Франко, А. Чайковський, О. Маковей, П. Мирний, Г. Квітка-Основ'яненко.

Вище наведене число обіймає около 200 наголовків більших авторів, а около 200 менших і брошурок.

Бібліотека о. С. П. Симчича

Домашня бібліотека о. Прот. С. П. Симчича була започаткована ще коли він був студентом Богословія в 1932 році. Ця збірка книжок не раз терпіла в перевозі, а таки найбільше коли він переїздив до Нью Йорку та й назад до Ванкуверу. Книгозбірня немало терпіла через визичування; її музичну збірку напр. майже зовсім "позички з'їли".

Цю бібліотеку можна загально поділити на три відділи: літературний, історичний та богословсько-релігійний.

У літературному відділі знаходиться переклад на англійську мову "Начального Літопису" Нестора. З давньої літератури є переклади на англійську та російську мови творів, почавши від старинної київської перекладної літератури: Життя Святих, Апокрифи та писання Йосифа Флавія. Тут є важніші частини творів Митрополита Київського Іларіона та Володимира Мономаха; є повний збірник творів Шевченка, Франка, Квітки-Основ'яненка та Н. В. Гоголя; 6 томів Лепкого. Крім цього знаходимо тут таких авторів, як Коцюбинський, Марко Вовчок, Нечуй-Левицький, Котляревський, Куліш, Кобилянський, Федькович, Манджура, Лесь Мартинович, Бабій, Крушельницький, Олесь, Драгоманов, Стефаник, та сучасні, як Остап Вишня, Докія Гуменна та інші.

До важливіших належать: "Українські Народні Пісні", Михайла Максимовича, видання 1834 року; історії української літератури: Сергія Єфремова, Возняка та редакційної колегії під головуванням О. І. Білецького. До цього можна долучити історію та літературні твори письменників інших народів почавши від болгарського (Шишманова), а кінчаючи на важливіших російських.

До історичного відділу належить М. Г. Грушерського: Історія України-Руси в 10 томах (видання в Нью Йорку), Коротка історія України того ж самого автора; історії: Дорошенка, видання Тиктора та інших. Крім цього є історії майже всіх інших слов'янських народів, кінчаючи на історії молодого жидівської держави. Є твори Маннінга, Чемберлейна, коротка Л. Латона та інших.

Богословсько-релігійний відділ включає такі книжки, як пояснення цілої Біблії двох окремих богословів по сім томів, один том Архієпископа Михаїла з Торонта та поодинокі томи інших богословів. Три великі томи енциклопедії релігійних питань об'єктивних авторів. На особливу згадку заслугоє Життя Святих Добрянського, перемиського видання з 1865 року, та річники-документи (почавши від першого числа) "Вістника", органу Української Православної Церкви в Канаді. Перших 13 річників в оправі.

Тут знаходяться два випуски лекцій для Недільної Школи, видані циклостилним способом (а третій доходить до закінчення). Є й "Нарис Історії Української Православної Церкви", проф. Власовського та майже всі видання Митрополита Іларіона (д-ра Огієнка).

Ціла збірка о. Симчича виносить понад 625 назв. Розділи подані вище не покривають загального характеру бібліотеки. В меншій кількості є тут книжки на теми соціології, філософії та філології, а також 25-ти томна енциклопедія. Книжки є загально в українській та англійській мовах, розмірно менше в інших мовах.

Бібліотека п. Василя Кіха.

До взірцевих книгозбірень у Ванкувері належить бібліотека п. Василя Кіха, що її започатковано зараз по прибутті його до Канади в 1935 році. З того часу збірка постійно збільшується, включаючи поступлення з часу служби при Канадійській Повітряній Флоті з 1942 року, а пізніше студій в університі Бритійської Колумбії, де закінчив науку в правничому факультеті з подвійним степенем

В.А. та LLB. Прояв його любови до української книжки продовжується й після того, як його покликано до лави адвокатів в Б. К. 1951 року.

У цій книгозбірні знаходиться повне видання творів Т. Г. Шевченка — 5 томів, (Київ-Лайпціг 1921); Кобзар, 4 томи (видання У.В.А.Н-Тризуб, Вінніпег, 1952-54); Вибрані твори (Державлітка, 1949 р.) та інші. Побіч шевченкіяни поважне місце займає франкіяна, а саме: Твори І. Франка — 20 томів видання в Києві; З Вершин і Низин (Київ-Лайпціг, 1921); біографічна збірка “Франко в спогадах сучасників” (Львів, 1954); “Публіцистика” та інші.

Історичний відділ також є поважний. У ньому знаходиться Історія України М. Г. Грушевського (в 10 томах видання в Нью Йорку, 1954-58); Історія України, Вінніпег; історії України: Аркаса, Дорошенка, вид. Тиктора; Кащенко: “Про славне військо Запорозьке” й ін.

Книгозбірня має твори давніших авторів, як Марко Вовчок, — 6 томів; Коцюбинський — 2 томи; Панас Мирний — 5 томів; В. Стефаник, Б. Грінченко, І. Котляревський; В. Короленко; М. В. Гоголь, Денис Зубрицький: “Літопис Міста Львова” (Львів, 1926, передрук з оригіналу з 1950 року). Є також твори Сервантеса, Міцкевича та Пушкіна. Є також класичні твори українських письменників, як Глібів, Федькович, Л. Українка, Грабовський, Кобринська, Свидницький, Кобилянська, Мартович, Маковей, Старицький, Левицький, Лепкий, Квітка-Основ'яненко. Є тут твори й не-українських класиків, як Вольтера, Гайне, Лермонтовича, Щедрина, Тургенева, Горького, Верна, Дюма та інших.

До вірцевих книгозбірень можна зачислити цю колекцію тому, що майже всі 300 томів знаходяться в кращій, а то й люксовій оправі. Книжки складені в відповідних шафах, і тим відзеркалюють нахили власника й його любов до друкованого слова. Тут треба зазначити, що п. В. Кіх пожертвував 95 томів цінних книжок до бібліотеки Взаємної Помочі в Ванкувері.

Початок домашньої бібліотеки п. С. Тимчишина сягає 1917 року у Вегревіл, Алберта, а потім Чіпман, Алберта, Ендербі, Б. К.; Піс Рівер, Алта.; Семон Арм, Б. К. Багато книжок понищилося в перевозі, а інші затратилися через позички. З переїздом до Ванкуверу книгозбірня почала збільшуватися й тепер нараховує поверх 400 назв, а грошова вартість із певністю покриє п'ятсот доларів! Загально говорячи, книжки можна поділити на белетристичні, історичні оповідання, історію України та інші твори давніших і сучасних авторів. У добрій оправі є книжок 60, решта брошуровані. В останніх кількох роках п. Тимчишин пожертвував 23 книжки до бібліотеки відділу Взаємної Помочі в Ванкувері. Пан Тимчишин має намір передати цілу свою збірку книжок до цієї бібліотеки. Хто цінить друковане слово, той хоче передати свою духовну скарбницю там, де ширший загаль може з неї користати й де вона може триваліше зберігатися.

Бібліотека п. Пилипа Дмитрова.

Збірка п. Дмитрова, любителя української книжки, значно збільшилася з приїздом його до Канади в 1954 році, а саме із 100 до 700 назв. Майже всі книжки в оправі. Хоч белетристичні книжки він любить і читає, але не переховує. Говорить, що в місті є бібліотеки, де можна такі книжки позичити. Його книжки переважно наукові й включають такі теми як право, політична економія, соціологів, українознавство. У цій книгозбірні є всі видання Донцова й д-ра Мірчука, деякі видання Тиктора, як Історія України, Історія Українського Війська, а також Кобзар в 4-ох томах, Енциклопедія Українознавства — 8 томів та інші. П. Дмитрів далі студіює педагогічно-політичну економію, має всі потрібні підручники та літературу. Власну бібліотеку започаткував у половині 1948 року.

Започатковано її в 1925 році, на кілька років раніше, як бібліотеку Відділу Взаємної Помочі. До цього часу збірка збільшилася до 220 назв книжок, переважно інформаційного характеру. В англійській мові про українське питання є книжки: Кірконнела, Сетон-Ватсона, Маннінга та інші. Тут є видання УВАН, НТШ, Львівське, Тиктора. Тут є такі автори, як: Митрополит Іларіон, Яр. Рудницький, У. Самчук, П. Маценко, І. Мазепа, І. Власовський, М. Мандрика, о. П. Білон, о. В. Кудрик, Д. Дорошенко, М. Грушевський, В. Луців, Є. Онацький та інші. Також є "Бог Надежда Моя" видання Ставропігійського Інституту з 1890 року. Впродовж 30 років він передав до бібліотеки відділу Взаємної Помочі в Ванкувері поверх 320 книжок. До цього, безперечно, треба додати незвичайну збірку — 16-міліметрову фільмову бібліотеку. Ця збірка почалася 1943 року й до цього часу збільшилася до 8 тисяч стіп. Більша частина цих фільмів — це документальні знімки з різних загальних українських імпрез, як уривки поступу будови Православної Церкви Св. Тройці, 60-річчя святкування українських піонерів (1951 року); Свято Книжки влаштованою секцією Поширення Української Книжки по Бібліотеках, підвідділу КУК; Конвенція Взаємної Помочі; велична демонстрація-похід на знак протесту проти советських звірств в Україні; загальні українські танки; Концерти Церковної Школи та інші загальногромадські події. У цій збірці є фільми з подорожі по Канаді та Америці, головно Каліфорнії та Мексико. Майже половина цієї збірки є в кольорах. Вона важлива тим, що зберігає наочне свідцтво дійсних подій; це не опис словом а документи імпрез в часі, коли вони відбувалися.

Поскільки мені відомо, в меншій кількості українських книжок мають такі ванкуверці: В. Лака, М. Гомола, М. Сташин, І. Станько, проф. М. Гуцуляк і Г. Гречка.

З М І С Т — C O N T E N T S :

	Стор. Page
Ukrainian libraries and book collections in Vancouver, B. C.	5
I. Бібліотека Взаїмної Помочі	7
Визичування книжок	12
Цінні книги	14
Звідомлення	14
Дбайливе ставлення до бібліотеки	16
II. Україніка в міській і університетській бібліотеці в Ванкувері	17
Давніша спроба	17
Громадянство кооперує	18
Свято книжки	18
Загал розуміє вагу книжки	19
Передача книжок	21
Преса реклямує	22
III. Інші бібліотеки	23
Бібліотека Народного Дому	23
Бібліотека філії УНО	24
Бібліотека оо. Василян ЧСВВ	25
Парохіяльна бібліотека Ап. Молитви	25
Бібліотека о. С. П. Симчича	26
Бібліотека п. В. Кіха	27
Бібліотека п. П. Дмитрова	28
Бібліотека п. С. Тимчишина	28
Бібліотека п. Ф. Богдана	29

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК

СЕРІЯ: ЛІТОПИС УВАН

- Ч. 1 — 9 — вичерпано.
- Ч. 10 — Д. Дорошенко: **Розвиток української науки під прапором Шевченка**, Вінніпег, 1949.
- Ч. 11 — К. Антонович: **Роля української жінки в праці У.В.У.**, Вінніпег, 1953.
- Ч. 12 — Яр. Рудницький: **Українські бібліотеки в Канаді**, Вінніпег, 1954.
- Ч. 13 — В. Безушко: **Видання УВАН 1945—1955**, Вінніпег, 1955.
- Ч. 14 — Яр. Рудницький: **Бібліотека Читальні Просвіти в Вінніпегу**. Вінніпег, 1956.
- Ч. 15 — Яр. Рудницький: **Бібліотека Товариства "Просвіта" в Форт Вілліамі, Онтаріо, Вінніпег-Форт Вілліам**, 1957.
- Ч. 16 — Яр. Рудницький: **Найближчі завдання Шевченкознавства**. Вінніпег, 1958.
- Ч. 17 — Ф. Богдан: **Бібліотека Взаємної Помочі й українська книжка в Ванкувері**. Вінніпег-Ванкувер. 1957.

Ціна випуску: 50 ц.

З а м о в л я т и :

UVAN,

Box 3597, Sta. B.

Winnipeg 4, Man., Canada